



SF7700 SERIES

**Sollevatori
a forbice per
veicoli
industriali**

(IT)

**Commercial
vehicle
scissors lifts**

(EN)

**Scherenhebebühnen
für Nutzfahrzeuge**

(DE)

**Élévateurs
à ciseaux pour
véhicules
industriels**

(FR)

**Elevadores
de tijeras para
vehículos
industriales**

(ES)

- Sincronizzazione dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di controllo e regolazione brevettato.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettronici conformi alle vigenti Normative Europee.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24 volt)
- Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.
- *Synchronised platform movement, independent from load distribution, with patented control and adjustment device.*
- *Mechanical, hydraulic and electronic safety devices in conformity with applicable European Standards.*
- *Wiring circuit with low-voltage controls (24 volts)*
- *Articulation pins with self-lubricating maintenance-free bushes.*
- Von der Lastverteilung unabhängige Gleichlaufregelung der Fahrschienenbewegungen über patentierte Kontroll- und Regulierungsvorrichtung.
- Mechanische, hydraulische und elektronische Sicherheitseinrichtungen gemäss den geltenden Europäischen Normen.
- Elektrische Anlage mit Niederspannungssteuerkreis (24 Volt).
- Gelenkbolzen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Büchsen.
- *Synchronisation des mouvements des chemins de roulement indépendante de la répartition de la charge avec dispositif de contrôle et réglage breveté.*
- *Dispositifs de sécurité mécaniques, hydrauliques et électroniques conformes aux Réglementations Européennes en vigueur.*
- *Installation électrique avec circuit de commande à basse tension (24 Volts).*
- *Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes ne nécessitant pas d'entretien.*
- Sincronización de los movimientos de las plataformas independientemente de la repartición de la carga con dispositivo de control y regulación patentada.
- Dispositivos de seguridad mecánicos, hidráulicos y electrónicos conformes a las vigentes Normativas Europeas.
- Instalación eléctrica con circuitos de mando de baja tensión (24 volt).
- Pernos de articulación con casquillos autolubricantes que no requieren manutención.

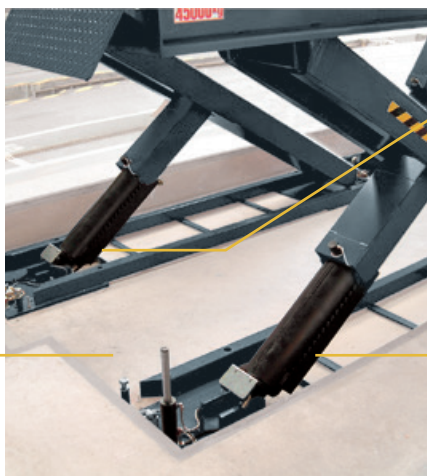
Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

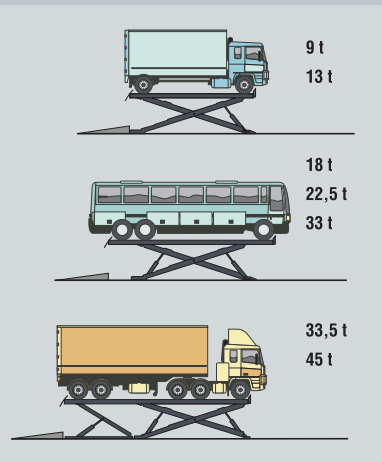
Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.





INGROUND

Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.

All lifts can be supplied for recessed installation.

Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden.

Tous les élévateurs peuvent être fournis en version encastrée.

Todos los elevadores se encuentran disponibles en versión empotrada.

ALIGNMENT / PLAY DETECTOR

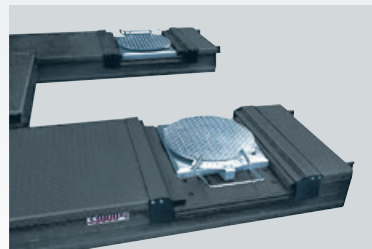
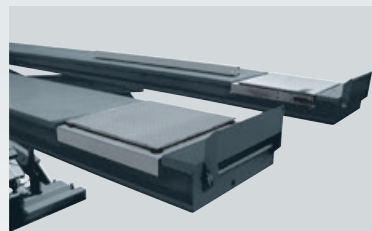
I sollevatori SF 7718-7725N-7733 possono essere forniti con predisposizione all'inserimento di piatti rotanti e provaglioichi nelle pedane.

SF 7718-7725N-7733 lifts can also be available ready for fitting turntables and play detectors to the platforms.

SF 7718-7725N-7733 können für den Einbau von Drehtellern und Gelenkspieltestern in den Fahrspalten ausgelegt bzw. geliefert werden.

Les élévateurs SF 7718-7725N-7733 peuvent être fournis avec adaptation pour l'introduction de plateaux pivotants et plaques à jeux dans les chemins de roulement.

Los elevadores SF 7718-7725N-7733 se pueden abastecer con predisposición a la inserción de platos giratorios y detector de holguras en las plataformas.



TWIN LIFT

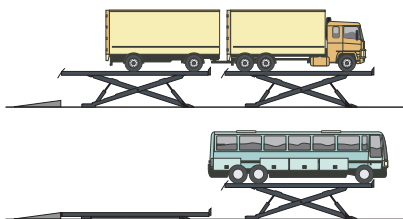
Per i modelli SF 7709-7713-7718-7725N-7733 è possibile l'installazione accoppiata con modalità di funzionamento "in singolo" o "in complessivo" con sincronizzazione elettronica.

SF 7709-7713-7718-7725N-7733 can also be fitted with "single" or "twin" operation mode with electronic synchronisation.

Bei SF 7709-7713-7718-7725N-7733 besteht die Möglichkeit, sie paarweise zu installieren und sie im "Einzelbetrieb" oder "Gesamtbetrieb" mit elektronischer Gleichlaufregelung zu steuern.

Pour les modèles SF 7709-7713-7718-7725N-7733 on a prévu l'installation jumelée avec mode de fonctionnement "individuel" ou "jumelé" avec synchronisation électronique.

Para los SF 7709-7713-7718-7725N-7733 es posible la instalación acoplada con funcionamiento "individual" o "general" y sincronización electrónica.





OPTIONS

KP702N

Traversa pneumoidraulica
con estensione pneumatica dei
bracci di appoggio, a garanzia
della corretta distribuzione del
carico sulle pedane.

Air-hydraulic wheel free jack
with pneumatic extension of
supporting arms to ensure correct
load distribution on platforms.

Lufthydraulischer Achsheber
mit pneumatischer Extension
der Aufnahmemarmen

zur Gewährleistung einer
einwandfreien Lastverteilung auf
den Fahrschienen.

Traverse hydro-pneumatique
avec extension pneumatique des
bras d'appui pour assurer une
distribution correcte de la charge
sur les chemins de roulement.

Gato de elevación neumohidráulico
con extensión neumática de los
brazos de apoyo, que garantiza la
correcta distribución de la carga en
las plataformas.



S 720A3 (L = 3300 mm)

Rampe di salita extralunghe.

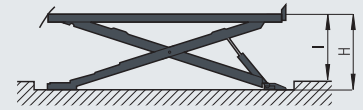
Extra-long run-up ramps.

Extralange Auffahrampen.

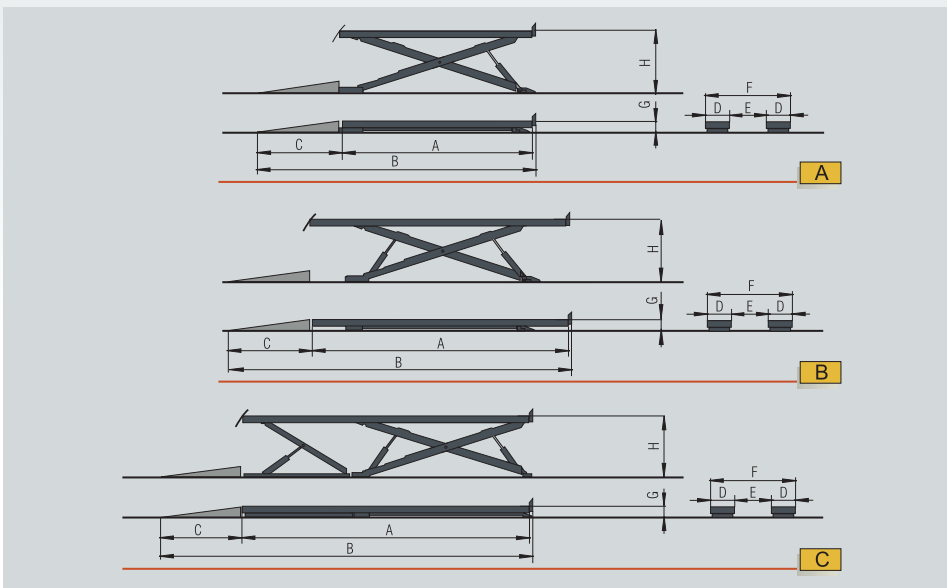
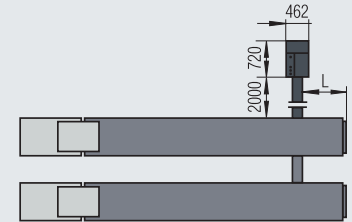
Rampes d'accès extra-longues.

Rampas de subida extralargas.

Versioni incassate
Recessed version
Unterflurausführungen
Versions a encastrement
Versões empotradas



Posizione standard della centralina
Standard position of power unit
Schaltschrank-standardposition
Position standard de l'unité de controle
Posición estandar de unidad de mando



	Portata Capacity Tráfahigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteurs Motores	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Figura Drawing Zeichnung Dessin Dibujo	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
	kg	kW	kg											
SF7709N	9000	3,5	5200	A	6000	8670	2510	750	1150	2650	360	2040	-	100
SF7709NI	9000	3,5	5000	A	6000	-	-	750	1150	2650	-	2040	1680	100
SF7713N	13000	3,5	5300	A	7000	9670	2510	750	1150	2650	360	2040	-	550
SF7713NI	13000	3,5	5100	A	7000	-	-	750	1150	2650	-	2040	1680	550
SF7718	18000	7,5	5850	B	8000	10670	2510	750	1150	2650	360	1935	-	1165
SF7718I	18000	7,5	5650	B	8000	-	-	750	1150	2650	-	1935	1575	1165
SF7725N	22500	7,5	5900	B	8000	10670	2510	750	1150	2650	360	1935	-	1165
SF7725NI	22500	7,5	5700	B	8000	-	-	750	1150	2650	-	1935	1575	1165
SF7725NL	22500	7,5	5900	B	10000	12670	2510	750	1150	2650	360	1935	-	2125
SF7725NLI	22500	7,5	5700	B	10000	-	-	750	1150	2650	-	1935	1575	2125
SF7733	33000	9,2	6300	B	9000	11670	2510	750	1150	2650	360	1935	-	1770
SF7733I	33000	9,2	6100	B	9000	-	-	750	1150	2650	-	1935	1575	1770
SF7745HD	45000	9,2	8450	C	9000	11670	2510	750	1150	2650	360	2040	-	0
SF7745IHD	45000	9,2	8250	C	9000	-	-	750	1150	2650	-	2040	1680	0
SF7745	45000	9,2	9950	C	13000	15670	2510	750	1150	2650	360	2040	-	1530
SF7745I	45000	9,2	9750	C	13000	-	-	750	1150	2650	-	2040	1680	1530

SPACE s.r.l. a s.u.

Via Sangano, 48
10090 Trana - Torino - ITALY
tel. +39-011-934.40.300
fax +39-011-933.88.64
e-mail: info@spacetest.com
www.spacetest.com

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DTD13U (02)